

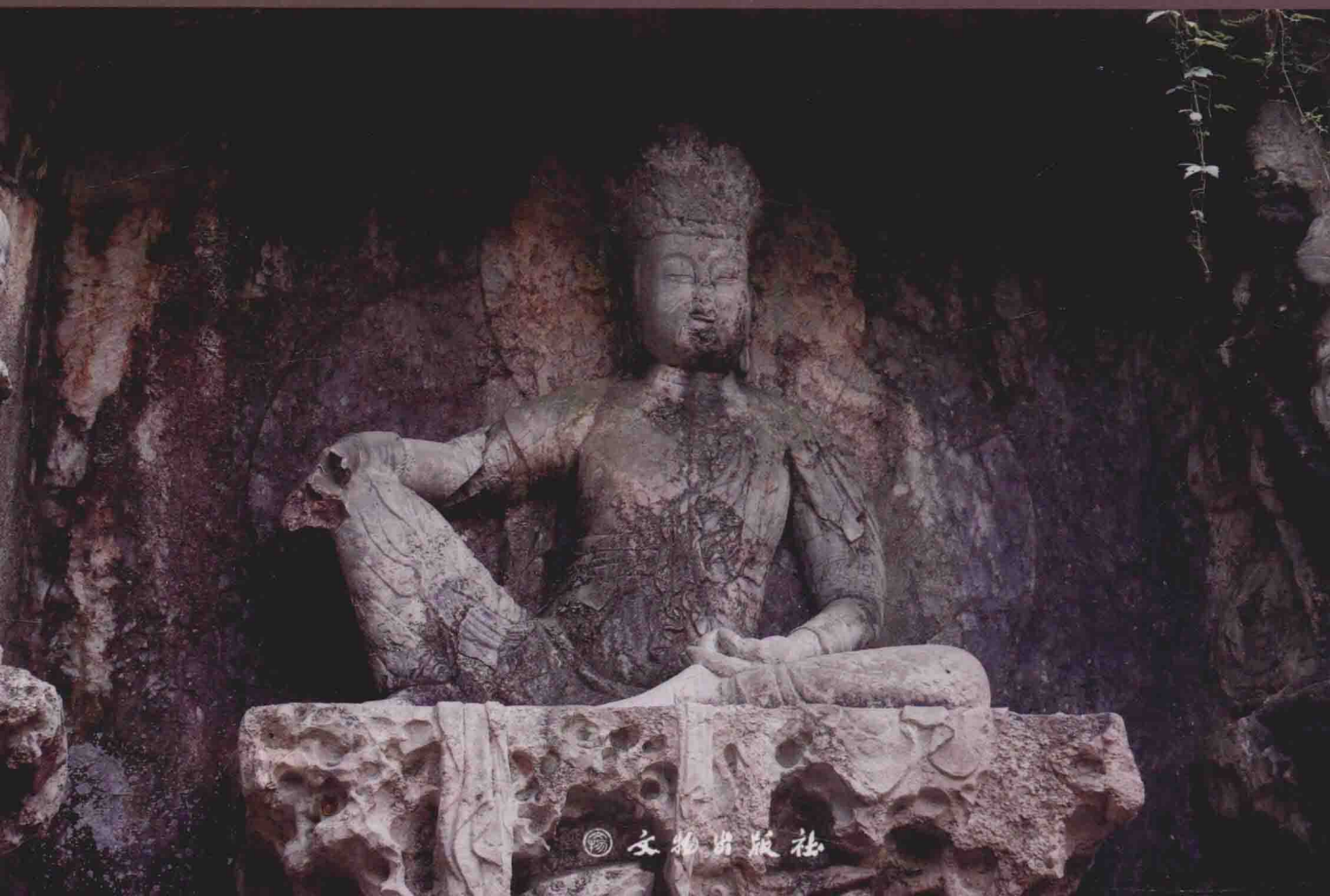
灵隐文丛 光泉主编

汉藏瑰宝

杭州飞来峰造像研究

Treasures of Sino-Tibetan Art:
A Study on the Sculptures at Feilaifeng in Hangzhou

赖天兵 著



◎ 文物出版社

灵隐文丛 光泉主编

汉藏瑰宝



杭州飞来峰造像研究

Treasures of Sino-Tibetan Art:

A Study on the Sculptures at Feilaifeng in Hangzhou

赖天兵 著

By Lai Tianbing



文物出版社

题 签：光 泉
责任编辑：李缙云 刘永海
特约编辑：陈 鑫
装帧设计：程星涛
特约策划：文 海
责任印制：陈 杰

图书在版编目（C I P）数据

汉藏瑰宝：杭州飞来峰造像研究 / 赖天兵著. --北
京：文物出版社, 2015.12

ISBN 978-7-5010-4217-3

I. ①汉… II. ①赖… III. ①佛像—石刻—造像—
研究—杭州市 IV. ①K879.34

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第007282号

汉藏瑰宝 杭州飞来峰造像研究 赖天兵 著

出版发行：文物出版社

地 址：北京市东直门内北小街2号楼

邮 编：100007

网 站：<http://www.wenwu.com>

E-Mail: web@wenwu.com

制作排版：杭州大涵图书有限公司

印 刷：浙江影天印业有限公司

经 销：新华书店

开 本：889×1194 1/16

印 张：30.5

版 次：2015年12月第1版

印 次：2015年12月第1次印刷

书 号：ISBN 978-7-5010-4217-3

定 价：580.00元

本书版权独家所有，非经授权，不得复制翻印

本文丛为灵隐文教基金支持出版

查良铮译《从文朝英》

林林著 查良铮译

第一版 1981年10月北京人民文学出版社出版 1981年10月北京人民文学出版社出版

第二版 1981年10月北京人民文学出版社出版 1981年10月北京人民文学出版社出版

第三版 1981年10月

第四版 1981年10月

第五版 1981年10月北京人民文学出版社出版

第六版 1981年10月

第七版 1981年10月

第八版 1981年10月北京人民文学出版社出版

第九版 1981年10月

第十版 1981年10月

第十一版 1981年10月北京人民文学出版社出版

第十二版 1981年10月北京人民文学出版社出版

第十三版 1981年10月北京人民文学出版社出版

第十四版 1981年10月

第十五版 1981年10月北京人民文学出版社出版

第十六版 1981年10月

第十七版 1981年10月

第十八版 1981年10月

《灵隐文丛》编辑委员会

主 编：光 泉 陈 洪

副主编：乔以刚 孙志强 廓 忍

编 委：黄夏年 王红蕾 妙 弘 觉 恒 义 广

总序一

光 泉

灵隐寺是中国佛教著名寺院，也是江南著名古刹之一，位于浙江省杭州市西湖西北武林山下，始建于东晋时。据《淳祐临安志》记载，东晋咸和元年（326），印度僧人慧理来此，见武林山水俱佳，感叹此地“多为仙灵所隐”，遂建了此寺，迄今已有1600余年历史。

灵隐寺是江南最古老的寺刹、东南第一禅院，此寺创建后，浙江地区始闻佛法。唐代灵隐寺是华严宗的道场，盛弘江南的华严学。五代、宋时，灵隐寺进入到全盛时期，当时寺内有房1300余间，僧人3000余人。其中不少名僧居住于此。北宋最有名的禅宗云门宗僧契嵩和尚就在此寺担任过住持。南宋朝廷偏安，以杭州为都，皇帝曾亲自来寺事佛，因此它居宋代“五山”之第二位。元代，灵隐寺渐趋衰落。明代得以中兴。清代，康熙、乾隆两位皇帝下江南，必来灵隐寺进香提词，故香火旺盛。

民国时期，特别是抗日战争时期，灵隐寺遭受数场大火，无力恢复，寺院残破不堪。20世纪50年代以后，灵隐寺经过数次整修，已具一定规模。如今的灵隐寺，是灵隐风景区中最重要的景点，沿着山涧的石板路就可到达寺院山门。寺内建筑错落有致，环境干净整洁。大雄宝殿高33.6米，面宽7间，进深四间，宽敞宏大。殿内的莲台、佛像、须弥座总高24.8米，以24块樟木雕成，佛像高19.6米。弥勒殿的韦驮像也是用整块樟木雕成，为南宋遗物，距今也近千年了。

民间流传，灵隐寺的香火很旺，故吸引四方信众前来灵隐寺参观与进香。倚于武林的山清、西湖的水秀，灵隐寺的文化也很有特色。自建寺后这里就成为佛教文化的传承所、文人的集合地。历史著名的官员文人，游历灵隐寺，均留下墨宝。如宋代苏轼曾为杭州知府，多次到灵隐寺进香，描绘该寺“高堂会食罗千夫，撞钟击鼓喧相哺”的盛况。清代康熙、乾隆下江南也来灵隐寺，并写诗作。现在凡到杭州的客人，也多至灵隐参拜进香。

杭州城从古到今有过不少寺塔，仅据1948年的统计就有大小寺庙516所。灵隐寺是杭州佛教文化，是中国佛教文化的代表。因为寺院文化悠久丰富，不仅代表了杭州佛教文化，而且反映出佛教文化的精神特质。佛教文化分雅、俗两种，这两种文化在灵隐寺则得以体现：

就雅文化而言，宋代灵隐寺住持契嵩和尚是中国佛教禅宗学术的大家之一，其著述的佛教学术研究成果，已成为中国佛教文化宝库的重要资料。就俗文化而言，我们最熟悉不过的颠僧济公和尚是在杭州灵隐寺出家的，他衣衫褴褛，举止疯癫，嬉笑怒骂，诙谐幽默，然亦正亦邪，嫉恶如仇，劫富济贫，拯救黎民百姓于疾苦之中，故深受民众热爱。民众认为他是“降龙罗汉”转世，亲切地称他为“济公活佛”。作为自宋以后南方佛教文化的代表之一，灵隐寺高僧云集，且多为知识渊博、引领一代风气的佛门领袖。“上有天堂，下有苏杭，”杭州宛如浙江省版图上的一颗璀璨明珠，美丽的西子湖畔吸引了络绎不绝的海内外游客，谈到这块美不胜收的天堂宝地，就不可能不谈到灵隐佛教对它的贡献！

灵隐寺既有悠久丰富的文化历史，现在也十分注重文化建设。曾与天津南开大学合作，于该校设立了奖学教金，资助品学兼优的学生和青年教师。现在灵隐寺又与南开大学文学院合作，共同创办《灵隐文丛》，旨在推动佛教学术活动，加强灵隐佛教与文化研究，为当前传统文化复兴与灵隐寺佛教发展，奠定更好的基础。以报四恩，以奉学者。

是为序。

2013年8月22日于灵隐寺丈室

总序二

陈 洪

《灵隐文丛》是灵隐寺文教基金会支持的学术项目。

灵隐寺是海内外宗仰的佛教千年古刹，也是影响广远的江南文化重镇。此番善举是这座宝刹致力于社会文化建设的又一大手笔。

佛教历来重视智慧。佛陀本意即为“觉者”。僧肇讲过：“佛者何也？盖穷理尽性，大觉之称也。”历史上的佛门大德于世界人生之实相、真谛思考甚深，亦多有启迪民智之举。而太虚法师提倡“人间佛教”以来，中国的佛教界对于社会的文教卫生殊多贡献。赵朴老当年传承这一思想，又于教育、学术着力尤多。

学术，天下之公器也。学术研究是否活跃，学术思想是否深刻，学术水准是否精进——这些几可视为一个民族精神境界、精神活力的重要标杆。灵隐寺光泉大和尚秉大眼界、大胸怀，关注学术，对青年学者不设任何畛域予以大力扶持，彰显佛门大德超凡脱俗的智慧与慈悲。

有幸得到这一扶持的青年才俊，当以此为一新起点，增一新动力，于学术之境有持续之开拓，于人生之境有不断之精进。唐人题咏《灵隐寺》有名句“楼观沧海日，门对浙江潮”。期待入选文丛的作者都能有如此的气魄、格局，更期待文丛的作者在学术人生中都能常保持如此的眼界、胸襟。

助成文丛善举者，还有黄夏年、孙克强、王红蕾女士。

癸巳处暑于南开园

目录

总序一	1
总序二	3
绪 论	1
一 杭州的佛教渊源	1
二 飞来峰造像概貌	6
三 飞来峰造像调查研究的回顾	8
四 几点说明	17
第一章 青林洞与峰顶区五代北宋造像	19
第一节 造像内容叙录	19
一 洞窟概貌	19
二 洞窟区造像	21
三 峰顶区造像遗迹	39
第二节 造像特征与咸平造像	46
一 造像特征	46
二 灵鹫寺与咸平造像	52
第三节 青林洞罗汉像的地位	56
一 罗汉组合与十八罗汉	56
二 降龙、伏虎罗汉	59
第四节 青林洞卢舍那佛会浮雕	62
一 《华严经》七处九会与卢舍那佛会浮雕	62
二 北宋华严会中毗卢遮那/卢舍那佛样式的形成及其影响	64
第五节 结语	69
第二章 玉乳洞宋代造像	71
第一节 造像内容叙录	71
一 洞窟概貌	71
二 造像内容	73

第二节	僧伽（泗州大圣）信仰与僧伽大师像	78
一	僧伽信仰与僧伽像的流播	78
二	玉乳洞第25龛僧伽大师像考	83
第三节	罗汉造像	85
一	玉乳洞十八罗汉造像说的的问题	85
二	玉乳洞罗汉造像的艺术特色	87
第四节	禅宗祖师像与宋代禅寺的祖师崇拜	95
一	第28号禅宗祖师铺像与宋代禅寺的祖师崇拜	95
二	第28号禅宗祖师铺像的布局与风格	98
第三章	元代造像的背景	107
第一节	蒙元王室与佛教信仰	107
一	西夏王朝的佛教信仰	107
二	西夏佛教对蒙元时期藏传佛教东传的影响	111
三	元朝对佛教的尊崇、管理与元大都的寺塔雕塑	112
第二节	元初江南和杭州的佛教时局	117
一	江淮诸路释教都总摄所的设立	117
二	元初江南寺塔的兴修与杨琏真伽	123
三	元代杭州兴建的佛塔、佛像及刊刻的藏经扉画	130
第四章	元代造像的分布与功德主	141
第一节	造像的分布	143
一	理公塔区	143
二	龙泓洞区	145
三	沿溪山径区	157
四	呼猿洞区	162
五	摩崖碑文中的理公岩区伯颜元帅造像	165
第二节	造像的时间点与功德主身份	169
第三节	关于造像是否有统一的设计及造像性质的问题	177
第五章	元代造像的题材内容与图像特征	183
第一节	佛部造像（含佛三尊）	183
一	阿弥陀/无量寿	183
二	释迦牟尼（金刚座释迦与说法释迦）	190
三	弥勒佛、毗卢遮那佛三尊	194

四	药师佛、不动佛.....	199
五	炽盛光佛.....	202
第二节	菩萨部像.....	209
一	观音部像.....	209
二	非观音部像.....	222
第三节	女尊像.....	234
一	救度佛母.....	234
二	大白伞盖佛母.....	237
三	顶髻尊胜佛母及其曼荼罗.....	238
四	摩利支天(积光佛母).....	246
五	般若波罗蜜多佛母.....	251
第四节	护法像.....	256
一	黄赞布禄(黄财神).....	256
二	骑狮多闻天王(多宝天王).....	261
第五节	大成就者像、三僧像与高僧史迹故事组像.....	267
第六节	造像题材的特点与造像图本的来源问题.....	271
第六章	元代造像的造型与风格.....	287
第一节	造像总体面貌.....	288
第二节	汉传造像的造型.....	298
一	服装与台座.....	298
二	宝冠与装身具.....	307
三	人物造型.....	311
第三节	藏传造像的造型.....	322
一	服装与台座.....	322
二	装身具与宝冠.....	326
三	人物造型.....	330
第四节	汉、藏艺术的碰撞与交织.....	338
第五节	汉藏交融的风格形态.....	348
第六节	结语.....	361
第七章	密理瓦巴像、杨琏真伽像与高僧史迹故事浮雕.....	363
第一节	大成就者密理瓦巴上师像.....	363
一	第91号定日师密理瓦巴三尊像龕.....	364

二	密理瓦巴与萨迦派道果教法传承	366
三	早期密理瓦巴像的存例	368
第二节	杨琏真伽之像	372
一	《普宁藏》扉画中的杨琏真伽肖像	372
二	飞来峰杨琏真伽三僧像龕	375
三	元初杨琏真伽像产生的根源	379
第三节	佛教史迹故事浮雕组像	382
一	浮雕组像样式及其榜题	384
二	“朱土行取经”浮雕内容与佛教史传的契合度及其题材传承问题	389
三	浮雕组像产生的时代背景问题	390
四	“朱八戒”榜题及其相关问题	391
五	石窟、寺院中的唐僧取经的早期作品	394
第四节	结语	398
第八章	布袋像的演化与第68号布袋弥勒大龕的年代问题	401
第一节	布袋像的演化及其地位	401
一	布袋像的原型及其早期形态	401
二	布袋像南宋以后的发展	405
三	小结	413
第二节	第68号布袋弥勒像与十八罗汉大龕的年代问题	414
一	关于年代的两种意见	414
二	布袋像与罗汉的组合及第68龕的罗汉组合	417
三	大龕的位置、规模与组合形式	427
四	小结	429
结 语		431
飞来峰造像四次编号对照表		437
《普宁藏》一帧扉画小考		441
参考文献		449
鸣 谢		469

Contents

Preface1	1
Preface2	3
Introduction	1
1 The Origin of Hangzhou Buddhism	1
2 An Overview of the Feilaifeng Stone sculptures	6
3 Former Scholarships on Feilaifeng Stone sculptures	8
4 On the Layout of the Images, Numbering of the Niches, and the Illustrations of this Book	17
Chapter 1 The Sculptures from the Qinglin Cave and the top of the Hill from the Five Dynasties and Northern Song Periods	19
Section 1 Introduction of the Stone Sculptures	19
1.1.1 Overview of the Qinglin Cave	19
1.1.2 The Sculptures of the Qinglin cave	21
1.1.3 The Sculptures at the Area of the Top of the Hill and Related Ruins	39
Section 2 Characters of the Sculptures and the Sculptures Carved in Xianping (1000-1003) Period	46
1.2.1 Characters of the Sculptures	46
1.2.2 Donors, the Lingjiu Temple, and the Stone Sculptures Carved in Xianping Period	52
Section 3 The Status of the Arhats of the Qinglin Cave	56
1.3.1 The Arhat Group and the Eighteen Arhats	56
1.3.2 The Xianglong and Fuhu Arhats	59
Section 4 The Relief Carving of the Vairocana Assembly in the Qinglin Cave	62

1.4.1 The Relief Carving of the Virocana Assembly at Feilaifeng and the Nine Assemblies at Seven Places from <i>Huayan Sūtra</i>	62
1.4.2 The New Iconography of Vairocana in Northern Song Transformations of <i>Huayan Sūtra</i> and Its Influence	64
Section 5 Conclusion	69
 Chapter 2 Song Sculptures at the Yuru Cave	 71
Section 1 Introduction of the Stone Sculptures	71
2.1.1 Overview of the Yuru Cave	71
2.1.2 The Sculptures of the Yuru Cave	73
Section 2 The Worship of Master Sengjia and His Portraits	78
2.2.1 Worship of Master Sengjia and the Spreading of His Portraits	78
2.2.2 A Study on the Portrait of Master Sengjia in Niche no. 25 at Yuru Cave	83
Section 3 The Arhat Sculptures	85
2.3.1 The Problem of Identifying The Arhat Group as Eighteen Arhats at the Yuru Cave	85
2.3.2 Artistic Characteristic of the Arhat Sculptures at the Yuru Cave	87
Section 4 Portraits of Chan Masters and Their Worship in Chan Temples of the Song Dynasty	 95
2.4.1 The Portraits of the Chan Masters in Niche no. 28 and the Worship Chan Masters from the Song Dynasty Temples	 95
2.4.2 The Layout and Style of the Portraits of the Chan Masters in Niche no. 28	98
 Chapter 3 Background of the Stone Sculptures in the Yuan Dynasty	 107
Section 1 The Mongol Court in the Yuan Dynasty and Their Buddhist Faith	107
3.1.1 The Characters of Xixia (1038-1227) Buddhism	107
3.1.2 The Influence of the Xixia Buddhism on the transmitting of Tibetan Buddhism in the Mongol Yuan period	 111
3.1.3 Worship and Management of Buddhism in the Yuan Dynasty and the	

Sculptures from the Temples and Stūpas in Dadu of the Yuan	112
Section 2 The Buddhism in Hangzhou of Southeast China during the Early Yuan Dynasty	117
3.2.1 Establishment of the Department of Buddhist Controller in the Regions of Yangzi and Huai Rivers	117
3.2.2 Yang Lianzhenjia and the Construction of the Temples and Stūpas in Southeast China during the Early Yuan Dynasty	123
3.2.3 The Tibetan Style Stūpas in Hangzhou and the Sūtras Illustrations in Southeast China	130
Chapter 4 The Layout and Dating of the Yuan Dynasty Stone Sculptures and Their Donors	141
Section 1 The Layout of the Stone Sculptures	143
4.1.1 At the Area of of Ligong Pagoda	143
4.1.2 At the Area of Longhong Cave	145
4.1.3 Along the Mountain Path and Brook	157
4.1.4 At the Area of Huyuan Cave	162
4.1.5 The Sculptures of General Boyan at the Cliff Inscription at the Area of the Ligong Cliff	165
Section 2 The Date of the Stone Sculptures and Their Donors	169
Section 3 On the Issue If the Stone Sculptures having a Unified Design and the Purpose of Carving the Images	177
Chapter 5 The Subjects and Iconographies of the Sculptures of the Yuan Dynasty	183
Section1 Buddhas	183
5.1.1 Amitābha/Amitāyus	183
5.1.2 Śākyamuni	190

5.1.3 Maitreya & Vairocana	194
5.1.4 Bhaiṣajyaguru & Akṣobhya	199
5.1.5 Prajvalaṣṇīśah	202
Section 2 Bodhisattva	209
5.2.1 Avalokiteśvara	209
5.2.2 Other Bodhisattvas	222
Section 3 Female Divinities	234
5.3.1 Tārā	234
5.3.2 Sitātapatrā	237
5.3.3 Uṣṇīṣavijayā & Uṣṇīṣavijayā Mandala	238
5.3.4 Mārīcī	246
5.3.5 Prajñāpāramitā	251
Section 4 Dharmapāla	256
5.4.1 Pīta-Jambhala	256
5.4.2 Vaiśravaṇa	261
Section 5 Portraits of Mahāsiddhas and monks as Well as Narrative Reliefs on Buddhist History	267
Section 6 Subjects and the Origin of the Iconographies	271
Chapter 6 Forms and Styles of the Yuan Sculptures	287
Section 1 Overview	288
Section 2 The Han-Chinese Style Sculptures	298
6.2.1 Costumes and Pedestals	298
6.2.2 Crowns and Ornaments	307
6.2.3 Figures	311
Section 3 Sculptures of Tibetan Style	322
6.3.1 Costumes and Pedestals	322
6.3.2 Ornaments and Crowns	326

6.3.3 Figures	330
Section 4 Impact and Encounter point of the Sino-Tibetan Art	338
Section 5 The Styles of Han-Chinese and Tibet	348
Section 6 Conclusion	361
 Chapter 7 Portraits of Virūpa and Yang Lianzhenjia as Well as the Narrative Reliefs of Eminent Monks	 363
Section 1 Portrait of Mahāsiddha Virūpa	363
7.1.1 Virūpa in Niche no.91 at Feilaifeng	364
7.1.2 Virūpa and the Tradition of Dao guo Teaching from Sa Skya pa School	366
7.1.3 Existing Early Virūpa Images	368
Section 2 Portrait of Yang Lianzhenjia	372
7.2.1 Yang Lianzhenjia Portrait in the Woodcut Print of the <i>Puning Tripitaka</i>	372
7.2.2 Yang Lianzhenjia Triad Niche at Feilaifeng	375
7.2.3 The Social context of the Carving of Yang Lianzhenjia Portrait in the early Yuan Period	379
Section 3 Narrative Reliefs of Eminent Monks	382
7.3.1 The Style and Inscriptions of the Sculptures	384
7.3.2 Questioning the Subject on Zhu Shixing's Journey to the West	389
7.3.3 Historical Background of the Sculptures	390
7.3.4 The Inscription of "Zhu Bajie" and Its Related issues	391
7.3.5 The Existing Early Images of Xuanzang's Journey from Grottos and Temples	394
Section 4 Conclusion	398
 Chapter 8 The Development of Budai Images and the Dating of Budai Maitreya Figure at Niche no. 68 of Feilaifeng	 401
Section 1 The Development of Budai Images and Its Status	401
8.1.1 The Prototype of Budai Images and Early Figures	401